



KRONIKA  
ZAMKOWA  
ROCZNIKI

KRONIKA  
ZAMKOWA  
ANNALS

KRONIKA  
ZAMKOWA  
ROCZNIKI

THE CASTLE  
CHRONICLES  
ANNALS

SERIA NOWA / NEW SERIES  
4(70)/2017



KRONIKA  
ZAMKOWA  
ROCZNIKI

THE CASTLE  
CHRONICLES  
ANNALS

SERIA NOWA / NEW SERIES  
4(70)/2017

ZAMEK KRÓLEWSKI W WARSZAWIE – MUZEUM  
WARSZAWA 2018

Komitet redakcyjny

ARTUR BADACH, ZBIGNIEW BANIA, TADEUSZ BERNATOWICZ, JULIUSZ A. CHROŚCICKI,  
VYDAS DOLINSKAS (Wilno), WOJCIECH FAŁKOWSKI, ANNA KALINOWSKA,  
STANISŁAW MOSSAKOWSKI, ANDRZEJ ROTTERMUND (przewodniczący),  
GÉRARD SABATIER (Grenoble), WOJCIECH TYGIELSKI, PAWEŁ TYSZKA

Redakcja naukowa

ARTUR BADACH, WOJCIECH FAŁKOWSKI (redaktor), ANNA KALINOWSKA,  
PAWEŁ TYSZKA, JACEK ŻUKOWSKI (sekretarz redakcji)

Adres redakcji

plac Zamkowy 4, 00-277 Warszawa

e-mail: [kz@zamek-krolewski.pl](mailto:kz@zamek-krolewski.pl)

Wersja drukowana jest wersją pierwotną czasopisma

Redakcja językowa

MAŁGORZATA SABAJTIS, ANNA WLAŹNIK

Korekta

SYLWIA JEDLAK-DUBIEL, LUCYNA WYDRA

Tłumaczenie streszczeń angielskich

ANNE-MARIE FABIANOWSKA

© Copyright by Zamek Królewski w Warszawie – Muzeum, 2018

ISSN 0239-4898

Projekt graficzny, skład i łamanie

HUBERT RABIŃSKI

Druk i oprawa

BIAŁY KRUK MILEWSCY

## SPIS TREŚCI / CONTENTS

### ROZPRAWY I ARTYKUŁY / PAPERS AND ARTICLES

AGNIESZKA BARTOSZEWICZ

Książęta mazowieccy w świetle zapisek z ksiąg miejskich Starej Warszawy  
The Masovian Dukes in the light of entries in the municipal records of Old Warsaw . . . 7

RYSZARD SKOWRON

Ceremoniał przyjęcia ambasadora hiszpańskiego Francisca de Mendozy na warszawskim  
dworze Wazów w roku 1597  
The ceremonial procedures for receiving the Spanish ambassador Francisco de Mendoza  
at the court of the Vasas in Warsaw in 1597. . . . . 25

KATARZYNA POŁUJAN

Perskie tkaniny z herbem Wazów (próba podsumowania)  
Persian tapestries with the Vasa coat of arms (an attempt at a summary) . . . . . 47

MONIKA KUHNKE, JACEK ŻUKOWSKI

Portret Władysława IV z Galerii Owalnej Zamku Królewskiego w Warszawie  
i związane z nim dzieła  
Portrait of Władysław IV from the Oval Gallery at the Royal Castle in Warsaw  
and other related works . . . . . 61

JERZY CZAJEWSKI

Johann Pleitner (ok. 1604–1664). Inżynier wojskowy i żołnierz w służbie  
króla Władysława IV. Część pierwsza: ok. 1604–1634  
Johann Pleitner (c. 1604–1664), military engineer and soldier in the service  
of King Władysław IV. Part 1 (c. 1604–1634) . . . . . 93

IRENEUSZ PONIŃSKI

Prawda i fantazja. Portrety króla Jana Kazimierza w strojach polskich  
Truth and fantasy. Portraits of King Jan Kazimierz in Polish costume . . . . . 127

KATARZYNA WAGNER

Inwentarz przedmiotów wywiezionych z Warszawy podczas potopu szwedzkiego.  
Edycja źródła  
Inventory of the objects removed from Warsaw during the Swedish Deluge.  
Editing of source materials. . . . . 151

ALEKSANDRA SKRZYPIETZ

Francuskie przekazy „o ceremoniale domowym” dworu polskiego  
na przełomie XVII i XVIII w.  
French sources concerning the ‘domestic ceremonial’ of the Polish court  
at the turn of the seventeenth and eighteenth centuries. . . . . 165

MARGITTA HENSEL  
Tekstylnia w wystroju apartamentów Pałacu Saskiego w Warszawie  
za Augusta II i Augusta III  
Textiles in the decor of the apartments in the Saxon Palace in Warsaw  
during the reign of August II and August III . . . . . 181

MARZENA KRÓLIKOWSKA-DZIUBECKA  
Dzieje rodziny Marcella Bacciarellego – nowe ustalenia  
The history of Marcello Bacciarelli's family – new findings . . . . . 195

MAGDALENA BIALIC  
*Made in England*. Anglomania w Warszawie czasów stanisławowskich (1764–1795)  
Made in England. Anglomania in Warsaw in the reign  
of Stanisław August Poniatowski (1764–1795) . . . . . 209

KRZYSZTOF TARKA  
Działalność Zagranicznego Komitetu Odbudowy Zamku Królewskiego  
w Warszawie (1967–1972)  
The activities of the Foreign International Committee for the Reconstruction  
of the Royal Castle in Warsaw (1967–1972) . . . . . 243

#### **ARCHIWA – INWENTARZE / ARCHIVES – INVENTORIES**

Listy Stefana Zamoyskiego do Stanisława Lorentza,  
opracowali: A. Kowalczykowa, T. Kondracki, A. Rottermund  
Letters from Stefan Zamoyski to Stanisław Lorentz,  
edited by: A. Kowalczykowa, T. Kondracki, A. Rottermund . . . . . 265

TOMASZ MLECZEK  
III Archiwum Szymona Konarskiego, część III – ostatnia  
Szymon Konarski's archive, part III – final . . . . . 277

#### **RECENZJE – RELACJE / REVIEWS**

ANNA SZKURŁAT  
Wystawa *Polskie białe złoto. Porcelana z Korca i Baranówki*  
z kolekcji Andrzeja Wasilewskiego, 13 maja – 12 lipca 2017  
Exhibition: *Polish white gold. Porcelain from Korzec and Baranówka*  
from the collection of Andrzej Wasilewski, 13 May – 12 July 2017 . . . . . 307

MONIKA MYSZOR-CIECIELĄG  
Wystawa *Życie codzienne na wyspie św. Ludwika w XIX i na początku XX w.*  
w kolekcjach Towarzystwa Historyczno-Literackiego / Biblioteki Polskiej w Paryżu,  
7–30 czerwca 2017  
Exhibition: *Day-to-day life on the île Saint Louis in the nineteenth  
and early twentieth centuries in the collections of the Historical and Literary Society  
/ the Polish Library in Paris, 7–30 June 2017 . . . . . 313*

JERZY ŻMUDZIŃSKI	
Wystawa <i>Koronacja papieska obrazu Matki Boskiej Częstochowskiej na Jasnej Górze w 1717 r. i jej jubileusz</i> . 3 sierpnia – 12 września 2017	
Exhibition: <i>Coronation by the Pope of our Lady of Częstochowa at Jasna Góra in 1717 and its anniversary</i> . 3 August – 12 September 2017	317
ELŻBIETA MALANOWSKA	
Wystawa <i>O Niepodległą. Rok 1914</i> . 6 sierpnia – 12 października 2017 r.	
Exhibition: <i>For Independence. Year 1914</i> . 6 August – 12 October 2017	321
MARTA ZDAŃKOWSKA	
Wystawa <i>Modernizm na Węgrzech 1900–1930</i> . 23 września 2017 – 7 stycznia 2018	
Exhibition: <i>Modernism in Hungary 1900–1930</i> . 23 September 2017 – 7 January 2018	325
MONIKA MYSZOR-CIECIELĄG	
Wystawa <i>Karolina Lanckorońska. Pamiątki – okruchy przeszłości</i> . 9 listopada 2017 – 31 marca 2018	
Exhibition: <i>Karolina Lanckorońska. Reminiscences – fragments of the past</i> . 9 November 2017 – 31 March 2018	331
KATARZYNA POŁUJAN	
Dwa oblicza kolekcji. Wystawa <i>Nie tylko Orient. Nabytki Fundacji Teresy Sahakian 2007–2017</i> . 18 grudnia 2017 – 30 listopada 2018	
Two aspects of a collection. Exhibition: <i>Not only the orient. Acquisitions of the Teresa Sahakian Foundation 2007–2017</i> . 18 December 2017 – 30 November 2018	337
<b>KRONIKA WYDARZEŃ / CHRONICLE OF EVENTS</b>	<b>345</b>